

ALLIED MILITARY GOVERNMENT

BRITISH - UNITED STATES ZONE

FREE TERRITORY OF TRIESTE



VUJA - KOPER
KNJIŽNICA

Štev. _____

OFFICIAL GAZETTE

VOLUME I

No. 12 11 January 1948

Published by the A. M. G. F. T. T. under the Authority of the Commander
British - United States Forces Free Territory of Trieste.

ALLIED MILITARY GOVERNMENT

British - United States Zone - Free Territory of Trieste

Order No. 55

DESIGNATIONS OF TITLES AND DEPARTMENTS IN ALLIED MILITARY GOVERNMENT

WHEREAS it is considered advisable to make certain changes in designations of titles and Departments now existing in Allied Military Government in the Free Territory of Trieste ; and

WHEREAS it is desired to put into effect the prescribed changes and give due notice thereof to all concerned, within that part of the Free Territory of Trieste occupied by the British-United States Forces (hereinafter referred to as the „Zone“):

NOW, THEREFORE, I, RIDGELY GAITHER, Brigadier General U. S. Army, Senior Civil Affairs Officer,

ORDER:

ARTICLE I

CHANGES IN DESIGNATIONS OR TITLES

Section 1. — The present designations or titles of „Senior Civil Affairs Officer“ and „Deputy Senior Civil Affairs Officer“, be and the same are hereby changed to „Director General, Civil Affairs“ and „Deputy Director General, Civil Affairs“, respectively.

Section 2. — The present designation or title of „Senior Civil Affairs Police Officer“ be and the same hereby is changed to „Director of Public Safety“.

Section 3. — The present designation or title of „Deputy Senior Civil Affairs Police Officer“, be and the same is hereby changed to „Deputy Director of Public Safety“.

Section 4. — The present designation of „Area Commissioner“ be and the same is hereby changed to „Zone Commissioner“.

Section 5. — The present designation or title of „Civil Affairs Officer“, be and the same is hereby changed to „Assistant Zone Commissioner“.

ARTICLE II

DIRECTORS AND EXECUTIVE DIRECTOR

In addition to the Director General, Civil Affairs and his Deputy, there shall be five additional directors and one Executive Director for the Zone designated as follows:

1. *Director of Public Safety*, who shall also be the Chief, Department of Public Safety.
2. *Director of the Port*, who shall also be the Chief, Department of Transportation, which shall include the Free Port of Trieste.

3. *Director of Finance*, who shall also be the Chief, Department of Finance.
4. *Director of Interior*, who shall also be the Chief, Department of Interior.
5. *Director of Economic Development*.
6. *Executive Director*.

ARTICLE III

ASSUMPTION OF OFFICE

I, RIDGELY GAITHER, Brigadier General, U. S. Army, do hereby assume the duties and functions of „Director General, Civil Affairs“.

ARTICLE IV

CREATION OF THE DEPARTMENT OF INTERIOR

The following new department is hereby created and established: Department of Interior.

ARTICLE V

CHANGES IN DIVISIONS DEPARTMENTS AND SECTIONS

Section 1. — The following designations of Divisions or Departments now in the „Zone“, are hereby changed as herein indicated under „New designations“:

Old designations	New designations
Finance Division or Section	Department of Finance
Economic Division or Section	Department of Commerce
Public Works Division or Section	Department of Public Works
Labor Division or Section	Department of Labor
Public Safety Division or Section	Department of Public Safety
Transportation Division or Section	Department of Transportation
Legal Division or Section	Department of Law
Industry & Utilities Division or Section	Department of Industry
Public Relations Office & AIS	Public Information Office (PIO)

Section 2. — The following listed Divisions and/or Sections are hereby abolished and their functions shall be absorbed as indicated herein:

Abolished	Absorbed by
LOCAL GOVERNMENT SECTION	ZONE COMMISSIONER
PUBLIC RELATIONS SECTION	PUBLIC INFORMATION OFFICE (PIO)
INTERNAL & EXTERNAL AFFAIRS SECTION	DEPARTMENT OF INTERIOR
ALLIED INFORMATION SERVICE (AIS)	PUBLIC INFORMATION OFFICE
COMMERCE DIVISION OR SECTION	DEPARTMENT OF COMMERCE

Section 3. — The designations of the following listed Divisions and/or Sections are changed as indicated herewith, and they shall be under the direction and supervision of the Department herein designated:

Old designations	New designations	Under Department of
Public Health Division	Office of Public Health	Interior
Education Division	Office of Education	Interior
Welfare & D/P Division	Office of Welfare & D/P	Interior
Communications Division	Office of Post & Tele-Communica- tions	Interior
Price Control Division	Office of Price Control	Commerce
Agriculture Division	Office of Agriculture & Fish- eries	Industry
Director of Railways Branch	Office of Railways Directorate	Transportation

Section 4. — The „Office of Road and Motor Transport“ and the „Office of Air Transport“, are hereby established as additional units of the Department of Transportation.

Section 5. — The Food Division and Supply Division are hereby merged and consolidated to form the „Office of Food and Supply“ and shall be under the direction and supervision of the Department of Commerce.

Section 6. — The Utilities Section of the former Industry and Utilities Section or Division shall be hereafter designated as the Office of Utilities under the supervision of the Department of Industry.

Section 7. — The Office of Agriculture & Fisheries shall be responsible for Fishing, Forestry, and Animal Husbandry, in addition to the regular functions of Agriculture under the supervision of the Department of Industry.

ARTICLE VI

TRANSPORTATION AND PORT OF TRIESTE FUNCTIONS

Section 1. — All surface, air, rail, and water transportation in the Zone, shall be under the supervision of the Chief, Department of Transportation.

Section 2. — All Motor Transport functions shall be the direct responsibility of the Motor Transport Officer under the supervision of the Chief, Department of Transportation.

Section 3. — The designation of Port Director referred to in Order No. 442, dated 11 September 1947, shall remain in full force and effect.

ARTICLE VII

DESIGNATION OF DEPARTMENT HEADS

Section 1. — All heads of Departments as herein established shall be designated as follows :

Department of	Designation
Interior	Chief, Department of Interior
Labor	Chief, Department of Labor
Commerce	Chief, Department of Commerce
Public Safety	Chief, Department of Public Safety
Transportation	Chief, Department of Transportation
Finance	Chief, Department of Finance
Law	Chief, Department of Law
Public Works	Chief, Department of Public Works
Industry	Chief, Department of Industry

Section 2. — All heads of „Offices“ as herein established shall be designated as follows :

Office of	Designation
Public Health	Public Health Officer
Education	Education Officer
Welfare & Displaced Persons	Welfare & D/P Officer
Price Control	Price Control Officer
Agriculture & Fisheries	Agriculture & Fisheries Officer
Post & Tele-Communications	Communications Officer
Food & Supply	Food & Supply Officer
Road & Motor Transport	Motor Transport Officer
Railways Directorate	Railways Officer
Utilities	Utilities Officer
Air Transport	Air Transport Officer

ARTICLE VIII

PREVIOUS REFERENCES AND DESIGNATIONS

Section 1. — Any and all prior references contained in the „Official Gazette“, directives, letters, forms or other documents, to names, titles or designations listed below under the heading „PREVIOUS REFERENCES“ shall be construed to intend and refer to the titles or names listed below under the heading „NEW DESIGNATIONS“.

Previous references

Senior Civil Affairs Officer
Deputy Senior Civil Affairs Officer
Senior Civil Affairs Police Officer
Area Commissioner
Area Finance Officer
Area Legal Officer
Labor Officer
Industry & Utility Division
Industry & Utility Section
Allied Courts
Public Works Division
Economics Officer
Port Directorate

Director of Railways

New designations

Director General, Civil Affairs
Deputy Director General, Civil Affairs
Chief, Department of Public Safety
Zone Commissioner
Chief, Department of Finance
Chief, Department of Law
Chief, Department of Labor
Department of Industry
Office of Utilities
Allied Military Government Courts
Department of Public Works
Chief, Department of Commerce
Chief, Department of Transportation and/or
Port Director
Railways Officer

Section 2. — All previous designations of Chief Labor Officer, Chief Economics Officer, Chief of Transportation, Chief Finance Officer, Chief Legal Officer and Chief Public Works Officer, be and the same are hereby changed to Chief, Department of Labor ; Chief, Department of Commerce ; Chief, Department of Transportation ; Chief, Department of Finance ; Chief, Department of Law ; and Chief, Department of Public Works, respectively.

ARTICLE IX

INCONSISTENCIES

Any inconsistencies in names, titles or designations which may arise between names or references herein with those contained in any other documents, shall be interpreted and construed in favor of the terms, names or designations specifically mentioned in the within Order.

ARTICLE X

OVERSTAMPING PRINTED MATTERS

The over-stamping or over-printing of forms, documents, stationery and other printed matters bearing the previous designations with the designations established by this Order, is hereby authorized.

ARTICLE XI

EFFECTIVE DATE

This Order shall become effective upon the date it is signed by me.

Dated at TRIESTE, this 10th day of January 1948.

RIDGELY GAITHER

Brigadier General U. S. Army
Director General, Civil Affairs

Order No. 78

ADJUSTMENT OF ECONOMIC TREATMENT IN FAVOUR OF EMPLOYEES OF STATE ADMINISTRATIONS, OF LOCAL BODIES AND OF PUBLIC BODIES IS GENERAL

WHEREAS it is considered advisable and necessary to adjust the economic treatment in favour of employees of State Administrations, of local Bodies within the Zone of the Free Territory of Trieste occupied by the British-United States Forces (hereinafter referred to as the „Zone“),

NOW, THEREFORE, I, RIDGELY GAITHER, Brigadier General U. S. Army, Senior Civil Affairs Officer,

ORDER:

ARTICLE I

PROVISIONS CONCERNING THE ECONOMIC TREATMENT OF EMPLOYEES OF STATE ADMINISTRATIONS, OF LOCAL BODIES AND OF PUBLIC BODIES IN GENERAL

Section 1. — Except as otherwise provided in the following Sections of this Article, the provisions of the Legislative Decree of the Provisional Head of State of 5 August 1947, No. 778(hereinafter called „Decree“) issued by the Italian Government and relating to the adjustment of economic treatment in favour of employees of State Administrations, of local Bodies and of public Bodies in general, as well as the tables contained in the annexes of the above Decree, shall be extended pursuant to this Order to the Zone insofar as same are applicable.

Section 2. — The words: „by Article 1 — second para — of the Legislative Decree of the Provisional Head of State of 25 October 1946, No. 263“, as contained in the second para of Article 2 of the Decree, are hereby deleted and shall be substituted by the following: „by Article II of Order No. 349 dated 26 April 1947.“

Section 3. — The words: „in the Decree of the Provisional Head of State of 12 December 1946, No. 585“, as contained in the second para of Article 3 of the Decree, are hereby deleted and shall be substituted by the following: „in Order No. 353 dated 19 April 1947.“

Section 4. — The words: „Article 8 of the Decree of the Provisional Head of State of 27 June 1946, No. 19,“ as contained in the last para of Article 3 of the Decree, are hereby deleted and shall be substituted by the following: „Article VIII of Order No. 217 dated 20 September 1946.“

Section 5. — The words: „by Article 10 of the Lieutenant's Legislative Decree of 21 November 1943, No. 722, and by Article 6 of the Legislative Decree of the Provisional Head of State of 25 October 1946, No. 263“, as contained in Article 5 of the Decree, are hereby deleted and shall be substituted by the following: „by Sections 5, 6 and 7 of Article IV of General Order No. 63, dated 13 July 1946 and by Article VIII of Order No. 349 dated 26 April 1947“.

Section 6. — The words: “by Legislative Decree of the Provisional Head of State of 4 April 1947, No. 207,“ and „in Article 2, letter *a*) and in Article 8, first para, of the President's Legislative Decree of 27 June 1946, No. 19“ and decreto No. 207, as contained in Article 7 of the Decree, are hereby deleted and shall be substituted by the following: „by Order No. 396 dated 11 June 1947“ and respectively: „in Article II, Section 1, letter *a*) and in Article V, Section 1, and in Article VIII, Sections 1 and 2 of Order No. 217 dated 20 September 1946 and Order No. 396.“

Section 7. — The provision as contained under letter *f*) of Article 8 of the Decree shall be deleted.

Section 8. — The penultimate paragraph of Article 9 of the Decree shall be deleted and substituted by the following: „in favour of Communes and Provinces may be granted, at the charge of the State budget and for 1947 only, an advance not exceeding four twelfths of the major expenditure, computed for a whole year, deriving from the first application of this Article, which shall be recovered in accordance with the instructions to be fixed by the Allied Military Government, Free Territory of Trieste — Finance Section. The expenditure deriving from the above provisions is included among the ordinary expenses of local Bodies, which may have the right to exceed — subject to the authority of the Allied Military Government, Free Territory of Trieste, Finance Section — the maximum limits established in respect of taxes and overtaxes, after that of all taxes provided for by existing regulations governing local taxes have been applied at the maximum rate allowed at present“.

Section 9. — The words: „of the Legislative Decree of the Provisional Head of State 25 October 1946, No. 263“, contained in the last para of Article 9 of the Decree shall be deleted and substituted by the following: „of Order No. 349, dated 26 April 1947.“

Section 10. — The words: “of the Legislative Decree of the Provisional Head of State of 29 December 1946, No. 577“, as contained in Article 10 of the Decree, shall be deleted and substituted by the following: „of Article XIII of Order No. 349 dated 26 April 1947“, and the words: „according to Article 14 of the Lieutenant's Legislative Decree of 21 November 1945, No. 722“, as contained in the same Article 10 of the Decree shall also be deleted and substituted by the words: „according to Article VIII of General Order No. 63 dated 13 July 1946.“

Section 11. — The words: „the sixth para of Article 2 of the Lieutenant's Legislative Decree of 21 November 1945, No. 722“, as contained in Article 12 of the Decree are deleted and shall be substituted by the following: „Section 6 of Article II of General Order No. 63 dated 13 July 1946“, and the words: „in the preceding paras“ as contained in the same Article 12 of the Decree, shall also be deleted and substituted by the following: „in Sections 1, 2, 3, 4 and 5.“

Section 12. — The words „the last para of Article 3 of the Lieutenant's Legislative Decree of 21 November 1945, No. 722, as contained in Article 13 of the „decree“ are deleted and shall be substituted by the following: „Section 10 Article II of General Order No. 63 dated 13 July 1946“. The words „for the purpose of the application of this Article, and the last para of the preceding Article“ are deleted and shall be substituted by the following: „for the purpose of the application of Sections 7, 8, 9 of Article II“.

Section 13. — Article 14 of the Decree is hereby deleted.

Section 14. — The words: „and military“, as contained in the first para of Article 15 of the Decree, and the second para of the same Article are hereby deleted.

Section 15. — Article 17 of the Decree is hereby deleted.

Section 16. — The second para of Article 18 of the Decree is hereby deleted.

Section 17. — Articles 19 and 20 of the Decree are hereby deleted.

Section 18. — In amendment of the rules set forth in said Decree with reference to the effective date of the provisions therein contained, it is hereby established that said provisions shall be applied in the Free Territory of Trieste with effect from 15 September 1947.

ARTICLE II

FINAL PROVISIONS

Section 1. — All references to the Italian State and to other bodies, Ministers, or officials acting under its authority, contained in the Legislative Decree of the Provisional Head of State 4 April 1947, No. 207, shall be considered as not existing and shall be substituted by the words: „Allied Military Government“; and nothing which is contained in such Decree may vest any authority on the Italian State, person or body operating under its authority, either with regard to persons or matters existing in the Zone.

Section 2. — A copy of the legislative Decree of the Provisional Head of the State, 4 April 1947, No. 207, has been deposited at the Intendenze di Finanza, and at the Area President's Office, and may be freely examined by all persons interested.

ARTICLE III

EFFECTIVE DATE

This Order shall become effective on the date it is signed by me.

Dated at TRIESTE, this 7th day of January 1947.

RIDGELY GAITHER

Brigadier General, U. S. Army
Senior Civil Affairs Officer

Order No. 112

SPECIAL IDENTITY CARD FOR GOVERNMENTAL AGENTS

WHEREAS, it is considered necessary to require persons who represent in an official capacity, Governments other than that of Allied Military Government, to be identified; and

WHEREAS, it is considered necessary to issue a special card for such purpose, in that part of the Free Territory of Trieste occupied by the British-United States Forces (hereinafter referred to as the „Zone“),

NOW, THEREFORE, I, RIDGELY GAITHER, Brigadier General U. S. Army, Senior Civil Affairs Officer,

ORDER:

ARTICLE I

A special identity card as provided herein shall, subject to approval by Allied Military Government, be issued upon request to all persons in the Zone who represent their Governments in an official capacity, provided however the provisions herein shall not be applicable to Allied Military Government or agencies operating under its supervision.

ARTICLE II

The special identity card shall be issued in English and shall have an Italian and Slovene translation. It shall consist of a cover and 3 inside pages, the inscription of which shall be as follows:

Cover

Special Identity Card

No.

Category (I or II)

Trieste Crest

Allied Military Government

British-United States Zone

Free Territory of Trieste

Page 1

Photo-
graph

.....
Signature of Holder

The present Card constitutes a document of identity for all purposes in accordance with the Orders and Regulations in force in the British-United States Zone of the Free Territory of Trieste.

Page 2

Police
Seal

.....
Chief, Dept. of
Public Safety

Allied Military Government

British-United States Zone

Free Territory of Trieste

Page 3

A. M. G.
Sea

Allied Military Government
British-United States Zone
Free Territory of Trieste

Identity Card issued to
in his capacity of
TRIESTE
Valid until

Renewals:

.....
.....
.....

ARTICLE III

Section 1. — Category I cards (white) shall be issued to persons having a status of De Carrier Officials.

Section 2. — Category II cards (green) shall be issued to qualified persons other than De Carrier Officials.

ARTICLE IV

The aforesaid card shall be accepted for identification purposes in the same manner as other identifications as required by the Laws of the Zone. In addition, the holder thereof shall be entitled to such privileges and immunities as shall be granted by Allied Military Government.

ARTICLE V

This Order shall become effective upon the date it is signed by me.

Dated at TRIESTE, this 7th day of January 1948.

RIDGELY GAITHER
Brigadier General, U. S. Army
Senior Civil Affairs Officer

Order No. 113

EXTENSION OF CONSUMER TAX COLLECTORS CONTRACTS

WHEREAS it is deemed necessary to provide for the temporary extension of consumer tax collectors contracts, in that of the Free Territory of Trieste occupied by the British-United States Forces (hereinafter referred to as the „Zone“)

NOW THEREFORE I, RIDGELY GAITHER, Brigadier General U. S. Army, Senior Civil Affairs Officer

ORDER:

ARTICLE I

EXTENSION OF COLLECTORS CONTRACTS

The existing contracts concerning the collection of Consumer Tax shall be extended to 31 March 1948 except for the Commune of Trieste.

ARTICLE II

EFFECTIVE DATE

The provisions of this Order shall come in force on 1st January 1948.

Dated at Trieste, this 7th day of January 1948.

RIDGELY GAITHER
Brigadier General U. S. Army
Senior Civil Affairs Officer

Order No. 122 (98 B)

AMENDMENT TO ORDER No. 98

WHEREAS it is necessary to amend Order No. 98 by deletion of the words „Per day“ ;

*NOW, THEREFORE, I, RIDGELY GAITHER, Brigadier General, U. S. Army,
Senior Civil Affairs Officer,*

ORDER:

ARTICLE I

The words „per day“ occurring twice in Article I of Order No. 98, dated 21st December 1947, are hereby deleted.

ARTICLE II

This Order shall take effect as from 1st January 1947.

Dated at TRIESTE, this 7th day of January 1948.

RIDGELY GAITHER

Brigadier General U. S. Army
Senior Civil Affairs Officer

AMENDMENT

Page 138 — Appendix — Decisions of the Epuration Commission of Appeal.

BOLANDI RUGGERO — Read 2 instead of 12 months suspension w. b. p.

ERRATA-CORRIGENDA

Section II of Article I of Order No. 110 entitled „Offences against public order and security“, published on page 192 of Gazette No. 11, dated 1 January 1948, should read as follows :

„Any person who shall become a member of any armed force within the Zone or participate in the activities of any such force shall, upon conviction by an Allied Military Court, be liable to punishment by imprisonment of not more than 10 years.“

CONTENTS

Order

	Page
No. 55 Designations of titles and departments in Allied Military Govern- ment	197
No. 78 Adjustment of economic treatment in favour of employees of State Administrations, of local Bodies and of public Bodies in general	202
No. 112 Special identity card for governmental agents	204
No. 113 Extension of consumer tax collectors contracts	206
No. 122 (98 B) Amendment to Order No. 98	207
Amendment	207
Errata-Corrigenda	207